POLÍTICA DE PRIVACIDADE / *PRIVACY POLICY*

POLÍTICA DE PRIVACIDADE

de acordo com os artigos 13 e 14 do Regulamento (UE) 2016/679 ("GDPR")

Sara Tsou, uma marca de Santos Chen Lda, aplica um compromisso e cuidados especiais no processamento de informações referentes a si de acordo com os regulamentos de privacidade aplicáveis. Por favor, leia esta Política de Privacidade com atenção para estar totalmente informado sobre nossa política de proteção de dados.

PRIVACY POLICY

pursuant to Articles 13 and 14 of Regulation (EU) 2016/679 ("GDPR")

Sara Tsou, a brand of Santos Chen Lda, applies particular commitment and care in processing the information referring to you in accordance with applicable privacy regulations.

Please read this Privacy Policy carefully in order to be fully informed about our data protection policy.

A. Quem processa seus dados pessoais?

Santos Chen lda., com sede R. Maestro Frederico Freitas ("nós" ou "Controlador de Dados") é a empresa que recolhe e processa os seus dados pessoais como Controlador de Dados.

A. Who processes your personal data?
*Santos Chen Lda. with its registered office at R. Maestro Frederico Freitas n.11-8ºesq., Portugal ("**we**" or the "**Data Controller**") is the company that collects and processes your personal data as Data Controller.*

B. Quem é nosso DPO?
O Controlador de Dados nomeou um Oficial de Proteção de Dados ("Grupo DPO") de acordo com o Artigo 37 do RGPD;
Poderá, a qualquer momento, entrar em contato com o DPO do Grupo para pedir informações em relação ao processamento de seus dados pessoais nos seguintes endereços:

Oficial de proteção de dados
R. Maestro Frederico Freitas n.11-8esq.

E-mail: info@saratsou.com
Tel: +351 919924168

B. Who is our DPO?
*The Data Controller has appointed a Data Protection Officer ("**Group DPO**") pursuant to Article 37 of the GDPR);*

You may, at any time, contact the Group DPO to request information in relation to the processing of your personal data at the following addresses

Data Protection Officer
R. Maestro Frederico Freitas n.11-8ºEsq.
1500-399 Lisboa

E-mail: info@saratsou.com
Tel: +351 919924168

C. Que dados processamos?
Dependendo dos casos e dentro dos limites para os fins referidos na letra D), o Controlador de Dados processa as seguintes categorias de dados pessoais:
- dados pessoais (por exemplo, nome, apelido, local e data de nascimento, código fiscal);
- detalhes de contato (por exemplo, endereço, número de telefone, e-mail);
- detalhes relacionados ao contrato (por exemplo, produtos e / ou serviços adquiridos);

Sujeito ao seu consentimento explícito e exclusivamente para o propósito de realizar atividades de Atendimento ao Cliente, o Controlador de Dados pode processar categorias específicas de dados pessoais, conforme previsto no Artigo 9.1 do GDPR);

Por último, informamos que, através do nosso website (ou "Website") e apenas com o seu consentimento, o Controlador de Dados pode processar dados de geolocalização úteis para fornecer os serviços oferecidos online e solicitados por si. O seu consentimento será solicitado por meio do sistema pop-up.

C. What data do we process?
*Depending on the cases and within the limits of the purposes referred to under letter **D**), the Data Controller processes the following categories of personal data:*

- *personal data (e.g. name, surname, place and date of birth, tax code);*
- *contact details (e.g. address, telephone number, e-mail);*
- *details related to the contract (e.g. products and/or services purchased);*
- *bank details;*
- *your image.*

Subject to your explicit consent and exclusively for the purpose of carrying out Customer Care activities, the Data Controller may process particular categories of personal data as provided for in Article 9.1 of the GDPR);

*Finally, we inform you that, through our website (or "**Website**") and only with your consent, the Data Controller may process geolocation data useful to provide the services offered online and requested by you. Your consent will be requested via the pop-up system.*

D. Por que estamos a processar os seus dados pessoais?

1. **Prestação de serviços e venda online de produtos**

Os dados fornecidos no preenchimento dos formulários do Portal serão processados de forma a permitir a venda de produtos ou a prestação de serviços, oferecidos em cada instância, tais como:

- atender a solicitações voluntárias de material informativo sobre produtos e serviços;
- para atividades de vendas de produtos oferecidos no site;

aceitar o seu pedido de participação na nossa Comunidade e subscrever a nossa Newsletter;

- para lhe prestar a assistência solicitada no nosso serviço de Apoio ao Cliente;

D. Why are we processing your personal data?

1. Provision of services and online sale of products

The data provided when filling in the forms on the Website will be processed to allow the sale of products or the provision of services, offered in each instance, such as:

- *to respond to voluntary requests for information material on products and services;*
- *for sales activities of products offered on the Website;*
- *to accept your request to participate in our Community and to subscribe to our Newsletter;*
- *to provide you with the assistance requested from our Customer Care service;*

1. Pre-contractual activity management and contract execution

We will use your personal data to carry out all the pre-contractual and contractual activities necessary to meet your request and for the purposes of the execution of the contract between you and the Data Controller. For this purpose we may, for example, contact you to remind you of contractual deadlines or contractual options, issue invoices or other accounting documents in your name.

The legal basis for these processing purposes is the need to comply with your requests and to execute the contract to which you are a party; it would not be possible for the Data Controller to execute the contract without using your personal data.

1.. Gestão da atividade pré-contratual e execução do contrato

Utilizaremos os seus dados pessoais para realizar todas as atividades pré-contratuais e contratuais necessárias para atender ao seu pedido e para os fins da execução do contrato entre si e o Controlador de Dados. Para este propósito, podemos, por exemplo, contatá-lo para lembrá-lo dos prazos ou opções contratuais, emitir faturas ou outros documentos contabilísticos em seu nome.

A base legal para esses fins de processamento é a necessidade de atender às suas solicitações e de executar o contrato do qual é parte; não seria possível para o controlador de dados executar o contrato sem utilizar os seus dados pessoais.

2. Compliance with legal obligations

Your personal data may be processed in order to comply with the legal obligations to which the Data Controller is subject (e.g. tax, accounting, anti-money laundering) and following the instructions given by Authorities and Control Bodies to the Data Controller.

The legal basis for this processing purpose is the need to comply with legal obligations to which the Data Controller is subject; it would not be possible for the Data Controller to fulfil its legal obligations without using your personal data.

2. Conformidade com as obrigações legais
Os seus dados pessoais podem ser processados para cumprir as obrigações legais às quais o Controlador de Dados está sujeito (por exemplo, impostos, contabilidade, anti-lavagem de dinheiro) e seguir as instruções dadas pelas Autoridades e Órgãos de Controlo ao Controlador de Dados.

A base legal para este efeito de processamento é a necessidade de cumprir as obrigações legais a que o Controlador de Dados está sujeito; não seria possível para o controlador de dados cumprir suas obrigações legais sem utilizar os seus dados pessoais.

3. Statistical Surveys
We will use your personal data to carry out internal statistical surveys as part of the Data Controller's business activities. The statistical surveys carried out will be used only for internal reporting purposes, in the interest of the Data Controller to improve its products and services and to implement a more effective management of its customer portfolio and its operations; such statistical surveys are not, in any case, aimed at carrying out operations and activities directly towards customers (e.g. marketing campaigns).

The legal basis for this processing purpose is the need to protect a legitimate interest of the Data Controller; the protection of this legitimate interest would not be possible without using your personal data.

3. Inquéritos Estatísticos
Utilizaremos os seus dados pessoais para realizar pesquisas estatísticas internas como parte das atividades de negócios do Controlador de Dados. Os inquéritos estatísticos efectuados serão utilizados apenas para efeitos de reporte interno, no interesse do Controlador de Dados melhorar os seus produtos e serviços e implementar uma gestão mais eficaz da sua carteira de clientes e das suas operações; tais pesquisas estatísticas não se destinam, em qualquer caso, a realizar operações e atividades diretamente para os clientes (por exemplo, campanhas de marketing).

A base legal para esta finalidade de processamento é a necessidade de proteger um interesse legítimo do Controlador de Dados; a proteção desse interesse legítimo não seria possível sem a utilização dos seus dados pessoais.

4. Defence of the rights of the Data Controller
We will use your personal data to defend our rights in and out of court in the event of contractual or non-contractual breaches to the detriment of the Data Controller, for example to take possible actions for the recovery of the debt, if this should become necessary due to the non-payment of the sums provided for in the contract within the agreed deadlines.

The legal basis for this processing purpose is the need to protect a legitimate interest of the Data Controller; the protection of this legitimate interest would not be possible without using your personal data.

4. Defesa dos direitos do Controlador de Dados
Utilizaremos os seus dados pessoais para defender os nossos direitos em tribunal e fora dele em caso de violações contratuais ou extracontratuais em detrimento do Controlador de Dados, por exemplo, para tomar as medidas possíveis para a recuperação da dívida, se isso se tornar necessária devido ao não pagamento dos montantes previstos no contrato nos prazos acordados.

A base legal para esta finalidade de processamento é a necessidade de proteger um interesse legítimo do Controlador de Dados; a proteção desse interesse legítimo não seria possível sem a utilização dos seus dados pessoais.

5. Commercial communications on products and/or services similar to those purchased

The Data Controller may send you, exclusively through the e-mail address provided by you, promotions and offers on products and services that may be of interest to you and similar to those you have already purchased (so-called Soft Spam). We believe, in fact, that it might be of interest to you to receive advantageous offers relating to products and services for which you have shown interest in the past, as it is of interest to the business needs of the Data Controller to advertise products similar to those purchased by you. Contacts for this purpose will be made only by e-mail, and you will in any case be guaranteed the possibility of deciding at any time not to receive such communications.

The legal basis for this processing purpose is the need to protect a legitimate interest of the Data Controller; the protection of this legitimate interest would not be possible without using your personal data.

5. Comunicações comerciais sobre produtos e / ou serviços semelhantes aos adquiridos

O controlador de Dados pode enviar-lhe, exclusivamente através do endereço de e-mail por si fornecido, promoções e ofertas de produtos e serviços que lhe possam interessar e semelhantes aos que já adquiriu (os chamados Soft Spam). Acreditamos, de facto, que pode ser do seu interesse receber ofertas vantajosas relacionadas com produtos e serviços pelos quais já demonstrou interesse, visto que é do interesse das necessidades empresariais do Controlador de Dados anunciar produtos semelhantes aos comprados por si. Os contactos para o efeito serão efetuados exclusivamente por correio eletrónico, sendo-lhe garantida em qualquer caso a possibilidade de decidir a qualquer momento por não receber tais comunicações.

A base legal para esta finalidade de processamento é a necessidade de proteger um interesse legítimo do Controlador de Dados; a proteção desse interesse legítimo não seria possível sem a utilização dos seus dados pessoais.

6. Marketing activities

*Subject to your specific consent, the personal data supplied by you by filling in online forms or collected from our dealers and distributors or during trade fairs and events (i.e. personal details, contact details and those relating to the contract concluded and/or the service requested), may be processed directly by Sara Tsou or other companies in the Group (the "**Subsidiaries**"), appointed as Data Processors, in order to promote our services and products by sending advertising material, including customised advertising material, and to invite you to our initiatives and events, carry out market research and surveys on customer satisfaction and improve our services.*

Furthermore, subject to your specific and free consent, images published by you on your Instagram or Facebook accounts and tagged with the official tags of our social channels may, for promotional purposes, be used for our digital communication (such as sharing on our social media profiles, publication on our sites and on our emails used for direct mailing activities).

The legal basis for these processing purposes is given by your consent, which will be specifically collected. Should you decide not to give your consent, no processing of your personal data will be carried out in relation to these purposes.

In any case, failure to give consent on your part will not have any type of effect on the signing and execution of the contract between you and the Data Controller, nor will there be any negative consequences for you.

6. Atividades de marketing
Sujeito ao seu consentimento específico, os dados pessoais fornecidos por si no preenchendo de formulários online ou recolhidos pelos nossos revendedores e distribuidores ou durante feiras e eventos (ou seja, dados pessoais, dados de contato e aqueles relacionados ao contrato celebrado e / ou serviço solicitado), podem ser processados diretamente por Sara Tsou ou outras empresas do Grupo (as "Subsidiárias"), nomeadas como Processadores de Dados, a fim de promover os nossos serviços e produtos enviando material publicitário, incluindo material publicitário personalizado, e para convidá-lo às nossas iniciativas e eventos, realizar pesquisas de mercado e pesquisas de satisfação do cliente e melhorar os nossos serviços.
Para além disso, sujeito ao seu consentimento livre e específico, as imagens publicadas por si em suas contas do Instagram ou Facebook e marcadas com as tags oficiais dos nossos canais sociais podem, para fins promocionais, ser utilizadas para nossa comunicação digital (como partilha em nossas redes sociais perfis, publicação em nossos sites e em nossos e-mails usados para atividades de mailing direto).

A base legal para esses fins de processamento é dada pelo seu consentimento, que será recolhido especificamente. Caso decida não dar o seu consentimento, nenhum processamento dos seus dados pessoais será efetuado para estes fins.

Em qualquer caso, a falta de consentimento de sua parte não terá qualquer tipo de efeito na assinatura e execução do contrato entre si e o Controlador de Dados, nem haverá quaisquer consequências negativas para si.

7. Profiling activities
Subject to your specific consent, the Data Controller may process, directly or through the Subsidiaries, appointed as Data Processors, your personal data collected online, at trade fairs and events and at our distributors to analyse your data and to know your preferences and habits for a personalised offer of products and services in line with your tastes and needs.

The processing of your personal data for the above purposes will be carried out only after specific consent has been obtained. Failure to give consent will not affect the signing and execution of the contract between you and the Data Controller, nor will there be any negative consequences for you.
You will, in any case, have the right to revoke the consent previously given at any time.

7. Atividades de criação de perfil
Sujeito ao seu consentimento específico, o Controlador de Dados pode processar, diretamente ou através das Subsidiárias, nomeadas como Processadores de Dados, os seus dados pessoais recolhidos online, em feiras e eventos comerciais e em nossos distribuidores para analisar os seus dados e conhecer suas preferências e hábitos para uma oferta personalizada de produtos e serviços de acordo com seus gostos e necessidades.

O processamento dos seus dados pessoais para os fins acima referidos apenas será efetuado após obtenção de consentimento específico. A falta de consentimento não afetará a assinatura e execução do contrato entre si e o Controlador de Dados, nem haverá quaisquer consequências negativas para si.

Terá, em qualquer caso, o direito de revogar o consentimento previamente dado a qualquer momento.

8. What data is required?

*Failure to provide the data processed for the purposes referred to in letter **D**) no. **1**., **2**., **3**., will make it impossible to purchase our products and use our services, while the failure to provide the data for the purposes referred to in letter **D**) no. **7**. will make it impossible to receive advertising material about our services and products similar to those already acquired by you.*

*Failure to give your consent for the processing of your data for the purposes under letter **D**) **8**. and **9**., will make it impossible to receive advertising material, including personalised material, on our services and products and to be updated on events and initiatives organised by us.*

8. Quais os dados necessários?

O não fornecimento dos dados processados para os fins a que se refere a letra D) nº. 1., 2., 3., impossibilitará a compra de nossos produtos e a utilização de nossos serviços, enquanto o não fornecimento dos dados para os fins referidos na letra D) nº. 7. impossibilitará o recebimento de material publicitário sobre nossos serviços e produtos semelhantes aos já adquiridos por si.

A falta de consentimento para o tratamento dos seus dados para os fins da letra D) 8. e 9., impossibilitará a receção de material publicitário, incluindo material personalizado, sobre os nossos serviços e produtos e a atualização sobre eventos e iniciativas organizados por nós.

9. When is your consent required?

*Your specific consent will be required in all cases of processing of your Personal Data for the purposes specified in letter **D**) no. **8** and **9.***

We remind you that any consent given by you will be revocable at any time.

9. Quando é que o seu consentimento é necessário?

O seu consentimento específico será necessário em todos os casos de processamento de seus Dados Pessoais para os fins especificados na letra D) no. 8 e 9.

Lembramos que qualquer consentimento dado por si será revogável a qualquer momento.

10. Who are your data communicated to?

*Within the limits of the purposes set out in letter **D**), your personal data may be communicated to the following categories of persons appointed, if necessary, as Data Processors pursuant to Article 28 of the GDPR:*

- *service providers for the management of IT systems and the Website;*
- *providers of legal, accounting and tax consulting services;*
- *company used by the Data Controller to provide the requested service;*
- *banks and other financial institutions for the management of payments;*
- *supervisory and control authorities and bodies, and in general public or private entities with functions of a public nature;*

*You can request a complete updated list of the parties to whom your personal data may be communicated by going to the registered office of the Data Controller or by contacting the Group DPO at the references indicated in letter **B**).*

Your personal data may come to the knowledge, within the limits of their respective remits, of employees, posted or administered workers and collaborators of the Data Controller who will act as persons authorised to process them in accordance with Article 29 of the GDPR.

Your personal data will not be disclosed.

10. A quem seus dados são comunicados?

Dentro dos limites das finalidades estabelecidas na letra D), os seus dados pessoais podem ser comunicados às seguintes categorias de pessoas nomeadas, se necessário, como Processadores de Dados de acordo com o Artigo 28 do RGPD:

- -prestadores de serviços de gestão de sistemas informáticos e do site;
- -prestadores de serviços de consultoria jurídica, contábil e tributária;
- empresa utilizada pelo Controlador de Dados para prestar o serviço solicitado;
- bancos e outras instituições financeiras para a gestão de pagamentos;
- autoridades e organismos de fiscalização e controlo e, em geral, entidades públicas ou privadas com funções de natureza pública;
- Pode solicitar uma lista completa e actualizada das partes a quem os seus dados pessoais podem ser comunicados, dirigindo-se à sede do Controlador de Dados ou contactando o DPO do Grupo nas referências indicadas na letra B).
- Os seus dados pessoais podem vir ao conhecimento, dentro dos limites das respectivas atribuições, de funcionários, trabalhadores destacados ou administradores e colaboradores do Controlador de Dados que actuarão como pessoas autorizadas a processá-los nos termos do artigo 29.º do RGPD.
- Os seus dados pessoais não serão divulgados.

11.Is your data transferred to a non-EU country?

Your personal data may be transferred to a Subsidiary established in a non-EU country.
The transfer will take place in compliance with the guarantees provided by the applicable legislation, on the basis of an decision on appropriateness pursuant to Article 45 of the GDPR or the adoption and signing of standard contractual clauses approved by the EU Commission in the regulation of the relationship between the Data Controllers and the Subsidiaries involved.
*By simply requesting the references in letter **B**), you can receive more information on the transfer of your personal data.*

11. Os seus dados são transferidos para um país fora da UE?

Os seus dados pessoais podem ser transferidos para uma Subsidiária estabelecida num país fora da UE.
A transferência realizar-se-á com observância das garantias previstas na legislação aplicável, com base numa decisão de adequação nos termos do artigo 45.º do RGPD ou na adoção e assinatura de cláusulas contratuais padrão aprovadas pela Comissão da UE no regulamento do relacionamento entre os Controladores de Dados e as Subsidiárias envolvidas.

Ao simplesmente solicitar as referências da letra B), pode obter mais informações sobre a transferência dos seus dados pessoais.

12. Our CRM

*Santos Chen Lda. manages the Customer Relationship Management (or "**CRM**") system through servers located in Portugal. All your data collected by Sara Tsou in the manner and for the purposes set out in letter D. above and by the subsidiaries, is transferred to the CRM system*

Your personal data contained in the CRM system may be processed by Sara Tsou in aggregate form for statistical purposes and, with your consent, for marketing and/or profiling purposes

In order to carry out advertising/marketing campaigns for the Group, we will process your personal data contained in the CRM system as Data Controller and will, if necessary, appoint Data Processors to whom your data will be communicated for the local management of marketing campaigns.

Sara Tsou guarantees to you that it has implemented all the necessary security measures to guarantee the integrity of your data contained in the CRM system.

12. Nosso CRM

Sara Tsou gere o sistema de Gestão de Relacionamento com o Cliente (ou "CRM" – Costumer Relationship manager) através de servidores localizados em Portugal. Todos os seus dados recolhidos por Sara Tsou na forma e para os fins estabelecidos na letra D. acima e pelas subsidiárias é transferida para o sistema CRM

Os seus dados pessoais contidos no sistema CRM podem ser processados por Sara Tsou de forma agregada para fins estatísticos e, com o seu consentimento, para fins de marketing e / ou criação de perfil

Para realizar campanhas de publicidade / marketing, iremos processar os seus dados pessoais contidos no sistema CRM como Controladores de Dados e, se necessário, nomearemos Processadores de Dados aos quais seus dados serão comunicados para a gestão local de marketing campanhas.

A Sara Tsou garante que implementou todas as medidas de segurança necessárias para garantir a integridade dos seus dados contidos no sistema CRM.

13. How do we process your data?

We will process your personal data with correctness, lawfulness and in compliance with all the principles set out in Article 5 of GDPR, with and without the use of electronic tools.

The activities of analysis of your tastes and preferences which, with your consent, may be carried out for profiling purposes, will always involve human intervention and will never take place in an exclusively automated manner.

The security and confidentiality of your personal data will be guaranteed by taking appropriate measures to prevent, among other things, disclosure, unauthorised access, alteration and loss of information processed.

13. Como processamos seus dados?

Processaremos os seus dados pessoais com exatidão, corretamente e de acordo com todos os princípios estabelecidos no artigo 5º do RGPD, com ou sem a utilização de ferramentas eletrónicas.

As atividades de análise dos seus gostos e preferências que, com o seu consentimento, possam ser realizadas para efeitos de criação de perfis, envolverão sempre a intervenção humana e nunca serão realizadas de forma exclusivamente automatizada.

A segurança e confidencialidade dos seus dados pessoais serão garantidas através da tomada de medidas adequadas para prevenir, entre outras coisas, a divulgação, o acesso não autorizado, a alteração e a perda da informação processada.

14. How long do we keep your data?

*Your personal data will be kept exclusively for the time necessary to satisfy your request, to fulfil the legal obligations to which the Owner is subject and in any case for what is strictly necessary to pursue the purposes for which they were collected in accordance with letter **D**. above, as well as the following summary table:*

14.Por quanto tempo mantemos seus dados?

Os seus dados pessoais serão guardados exclusivamente durante o tempo necessário para satisfazer o seu pedido, para cumprir as obrigações legais a que o Proprietário está sujeito e, em qualquer caso, para o estritamente necessário para prosseguir os fins para os quais foram recolhidos de acordo com a letra D . acima, bem como a seguinte tabela de resumo:

Type of personal data **Tipos de dados pessoais**	**Purpose of the processing** **Propósito do processamento**	**Maximum period of retention** **Máximo period de retenção**
-Personal details; -Contact details; -Data relating to the contract concluded; -Detalhes pessoais; -Detalhes de contato; -Dados relativos ao contrato celebrado	Execution of a contract for the purchase of a product subject to registration Execução de um contrato de compra de um produto sujeito a registo	For the time necessary for the correct execution of the contract and for 15 years from the collection of the data for the purpose of protecting one's rights in and out of court. Pelo tempo necessário para a correta execução do contrato e por 15 anos a partir da recolha dos dados com a finalidade de proteger os direitos de uma pessoa dentro e fora do tribunal
-Personal details; -Contact details; -Data relating to the contract concluded; -Bank details;	Execution of contract with the Data Controller (in the event of a contract other than a contract for the purchase of a vehicle subject to registration)	For the time necessary for the correct execution of the contract and for 10 years from the collection of the data for the purpose of protecting one's rights in and out of court.
-E-mail address -Detalhes pessoais; -Detalhes de contato; -Dados relativos ao contrato celebrado; -Detalhes bancários; -Endereço de e-mail	*Soft Spam* Execução de contrato com o Controlador de Dados (no caso de um contrato diferente do contrato de compra de um veículo sujeito a registro) Soft Spam	24 months from the collection of the data. Pelo tempo necessário para a correta execução do contrato e por 10 anos a partir da recolha dos dados com a finalidade de proteger os direitos de uma pessoa dentro e fora do tribunal. 24 meses a partir da coleta dos dados.
-Personal details; -Contact details; -Data relating to the contract concluded; -Image; - Data collected through the Form on the website Detalhes pessoais; -Detalhes de contato; -Dados relativos ao contrato celebrado; -Imagem; - Dados recolhidos por meio do Formulário no site	Marketing and Profiling Marketing e criação de perfil	10 years from the collection of the data. 10 anos desde a recolha dos dados.
-Geolocation data collected on the website	(i) Provision of Online Services	(i) Until the requested service is completed.

- Data collected through the Form on the website -Personal details; -Contact details; -Your image Dados de localização recolhidos no site - Dados recolhidos por meio do Formulário no site -Detalhes pessoais; -Detalhes do contato; -Sua imagem	(ii) For responding to unsolicited requests (e.g. download brochure) (i) Prestação de serviços online (ii) Para responder a solicitações não solicitadas (por exemplo, fazer download do folheto)	(ii) 12 months from collection of the data. (i) Até que o serviço solicitado seja concluído. (ii) 12 meses a partir da coleta dos dados
-Personal details; -Contact details; -Data relating to the contract concluded; -Bank details; -Sensitive data Detalhes pessoais; -Detalhes de contato; -Dados relativos ao contrato celebrado; -Detalhes bancários; -Dados sensíveis	Provision of the Customer Care service Prestação do serviço de Atendimento ao Cliente	For the time strictly necessary to provide the service requested and in any case no later than 30 days from the closing of the ticket. 10 years from the closing of the ticket exclusively for the purpose of protecting your rights in and out of court. Pelo tempo estritamente necessário para a prestação do serviço solicitado e, em qualquer caso, o mais tardar 30 dias após o fecho do ticket. 10 anos a partir do encerramento do ticket exclusivamente para a proteção dos nossos seus direitos em tribunal e fora dele.

We inform you that, in case of revocation of your consent and, in any case, on the expiry of the above mentioned terms, we will delete or anonymise from our archives all the information referring to you.
Informamos que, em caso de revogação do seu consentimento e, em qualquer caso, no termo dos termos acima mencionados, iremos eliminar ou tornar anónimo dos nossos arquivos todas as informações referentes a si.

15. What are your rights?
*By simply communicating the references indicated in letter **B**), you can exercise your rights under Articles 15 to 22 of GDPR.*
In particular, you may ask the Data Controller to access the data concerning you, to modify and/or delete them, as well as to limit the processing in the cases referred to in Article 18 of the GDPR.
In the manner specified in Article 21 of the GDPR, you may, at any time, object to the processing of your personal data and receive the information referring to you and/or have it transmitted to another Data Controller.

We remind you, moreover, that any consent given will always be revocable as easily as it was granted.

The Data Controller will, without undue delay and, in any case, at the latest within one month from the exercise of the right, provide you with all the information requested and/or communicate the actions taken in order to satisfy your request.

Exclusively in the event of manifestly unfounded or excessive requests, as well as due to their repetitiveness, the Data Controller may charge you a reasonable expense contribution or deny the satisfaction of your request.

Finally, we inform you that if you exercise any of the above rights, you may be asked to provide certain information necessary to confirm your identity.

15 .**Quais são os seus direitos?**
Ao simplesmente comunicar as referências indicadas na letra B), poderá exercer os seus direitos de acordo com os artigos 15 a 22 do RGPD.
Em particular, pode solicitar ao Controlador de Dados que aceda aos seus dados, modifique-os e / ou elimine-os, bem como limitar o processamento nos casos referidos no artigo 18.º do RGPD.
Na forma especifica no Artigo 21 do RGPD, poderá, a qualquer momento, opor-se ao processamento dos seus dados pessoais e receber as informações referentes a si e / ou fazer com que sejam transmitidas a outro Controlador de Dados.
Além disso, lembramos que qualquer consentimento dado será sempre revogável com a mesma facilidade com que foi concedido.
O Controlador de Dados irá, sem atrasos indevidos e, em qualquer caso, o mais tardar no prazo de um mês a partir do exercício do direito, fornecer-lhe todas as informações solicitadas e / ou comunicar as ações tomadas para satisfazer o seu pedido.
Exclusivamente no caso de solicitações manifestamente infundadas ou excessivas, bem como devido à sua repetitividade, o Controlador de Dados poderá cobrar-lhe uma contribuição de despesa razoável ou negar a satisfação da sua solicitação.

Por fim, informamos que, se exercer algum dos direitos acima, poderá ser solicitado a fornecer algumas informações necessárias para confirmar a sua identidade.

16. Who can you contact in order to lodge a complaint?
If, for example, you believe that our processing breaches the provisions of the GDPR, you may complain to the Data Protection Authority or to the Office for Data Protection of the Member State where you habitually reside, work or the place where the alleged breach has occurred.

16. Quem pode contatar para apresentar uma reclamação?
Se, por exemplo, acredita que o nosso processamento viola as disposições do GDPR, poderá reclamar para a Autoridade de Proteção de Dados ou para o Gabinete de Proteção de Dados do Estado-Membro onde reside habitualmente, trabalha ou o local onde ocorreu a alegada violação.

17.Updating
Also taking into account possible updates of the regulations regarding the processing of personal data, this Privacy Policy may be modified and/or updated by the Data Controller at any time.
The changes made, if relevant, will be notified to you by e-mail and will in any case be binding from the moment of their communication or from the publication of the revised Privacy Policy on the Website and on the websites of the Subsidiaries.

17. Atualização

Tendo em consideração as possíveis atualizações dos regulamentos relativos ao processamento de dados pessoais, esta Política de Privacidade pode ser modificada e / ou atualizada pelo Controlador de Dados a qualquer momento.

As alterações feitas, se relevantes, ser-lhe-ão notificadas por e-mail e, em qualquer caso, serão vinculativas a partir do momento da sua comunicação ou da publicação da Política de Privacidade revisada no Site e nos sites das Subsidiárias.

YOUR CONSENT[1]

BRIEF POLICY (FOR ONLINE FORMS AND SERVICES)

Sara Tsou in its capacity as Data Controller, will process your personal data collected on its websites using the appropriate online form in order to provide you with the services you have requested, as detailed in our Privacy Policy in accordance with Articles 13 and 14 of the GDPR. The data collected will be stored in line with the most advanced levels of security and protection and for the time required by applicable legislation and identified in the Privacy Policy. You may, at any time and in accordance with Articles 15 et seq. of the GDPR, access the personal data being processed and exercise the other rights provided by the GDPR.

To obtain more information on how Sara Tsou processes your personal data collected on its websites in order to provide you with the online services you have requested, please see our Privacy Policy.

With reference to the data collected through the online customer care form, please do not enter any data in the free text screen regarding your state of health or otherwise sensitive or particular information pursuant to Article 9 of the GDPR. Should this occur accidentally, we inform you that Sara Tsou will immediately cancel the same.

With reference to the processing of my personal data for marketing purposes and the sending of advertising material, including customised advertising material, relating to products, services, initiatives and events, for the conducting of market research and customer satisfaction surveys Sara Tsou or its subsidiaries, appointed as Data Processors for this purpose (letter D), no. 8 of the Privacy Policy):

☐**I CONSENT** ☐**I DO NOT CONSENT**

With reference to the processing of my personal data for the sending of offers in line with my preferences, habits, tastes and needs by Sara Tsou. or its subsidiaries, appointed as Data Processors (letter D), no. 9. of the Privacy Policy):

☐**I CONSENT** ☐**I DO NOT CONSENT**

[1]With the granting of consent to the processing of personal data, the person concerned declares to be over 14 years of age.

A SUA PERMISSÃO

Com o consentimento do processamento da sua data pessoal, declara que tem mais de 14 anos de idade

POLÍTICA RESUMIDA (PARA FORMULÁRIOS E SERVIÇOS ONLINE)

A Sara Tsou na qualidade de Controladora de Dados, processará os seus dados pessoais recolhidos em seus sites, utilizando o formulário online adequado, a fim de lhe fornecer os serviços solicitados, conforme detalhado em nossa Política de Privacidade de acordo com os artigos 13 e 14 do GDPR. Os dados recolhidos serão armazenados de acordo com os mais avançados níveis de segurança e protecção e pelo tempo exigido pela legislação aplicável e identificados na Política de Privacidade. Poderá, a qualquer momento, e de acordo com os Artigos 15 e seguintes. do GDPR, aceder aos seus dados pessoais em processamento e exercer os demais direitos previstos no GDPR.
Para obter mais informações sobre como Sara Tsou processa seus dados pessoais recolhidos em seus sites, a fim de fornecer-lhe os serviços online que solicitou, consulte nossa Política de Privacidade.
Com referência aos dados recolhidos por meio do formulário de atendimento ao cliente online, não insira nenhum dado na tela de texto livre sobre seu estado de saúde ou informações confidenciais ou específicas de acordo com o Artigo 9 do RGPD. Caso isso ocorra acidentalmente, informamos que Sara Tsou irá cancelar imediatamente o mesmo.

No que se refere ao tratamento dos meus dados pessoais para fins de marketing e ao envio de material publicitário, incluindo material publicitário personalizado, relativo a produtos, serviços, iniciativas e eventos, para a realização de pesquisas de mercado e pesquisas de satisfação do cliente por Sara Tsou ou seus subsidiárias, designadas como Processadores de Dados para este fim (letra D), nº. 8 da Política de Privacidade):

☐ **AUTORIZO** ☐ **NÃO AUTORIZO**

No que se refere ao tratamento dos meus dados pessoais para envio de ofertas alinhadas com as minhas preferências, hábitos, gostos e necessidades pela Sara Tsou ou suas subsidiárias, designadas como Processadores de Dados (letra D), n.º 9. da Política de Privacidade):

☐ **AUTORIZO** ☐ **NÃO AUTORIZO**